GC-KS 2540

D **Originalbetriebsanleitung**
Gartenhäcksler

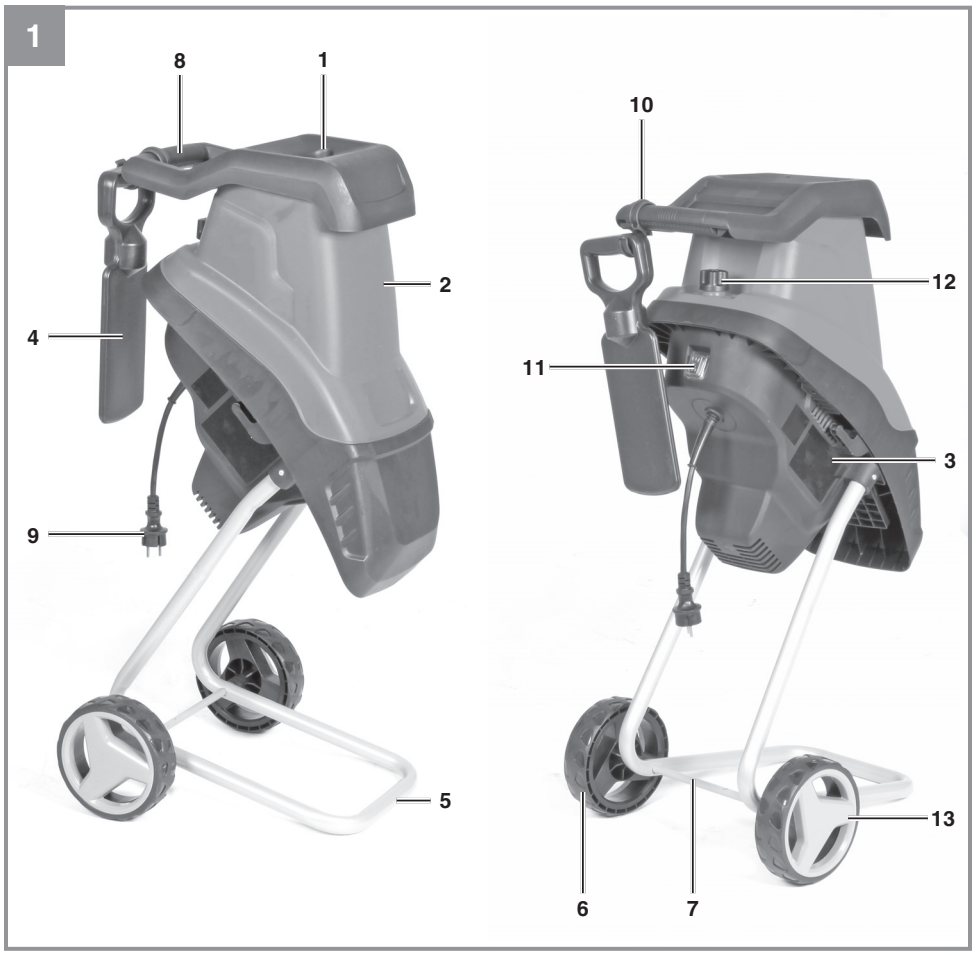
PL **Instrukcją oryginalną**
Rozdrabniacz elektryczny

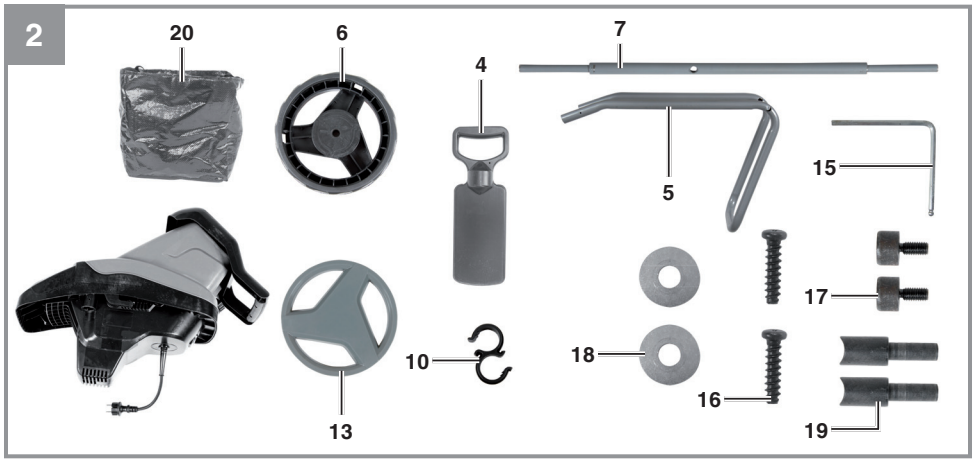
GR **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Ηλεκτρικη μηχανη
κλαδοτεμαχισμου

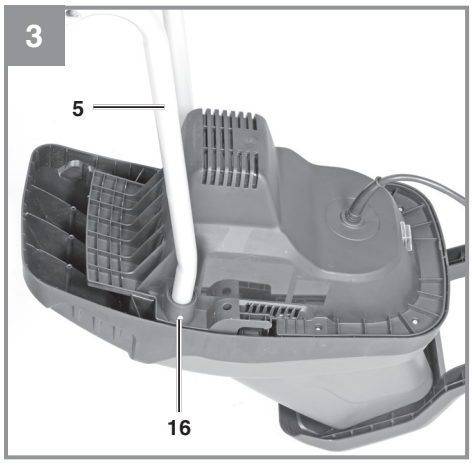
TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Elektrikli dal öğütücü

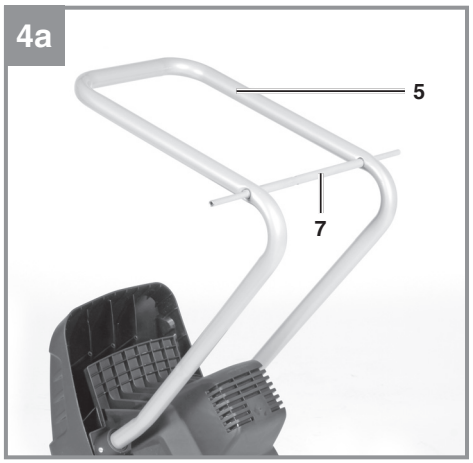
5

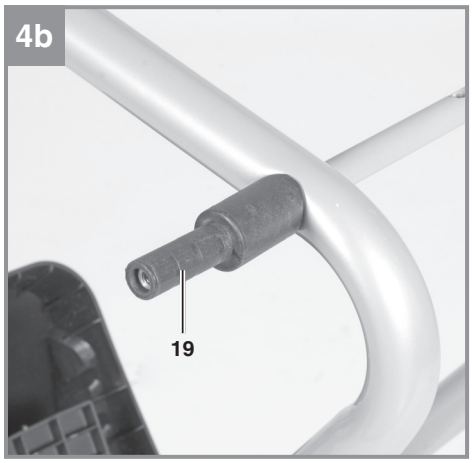
Art.-Nr.: 34.303.30 **I.-Nr.: 11018**

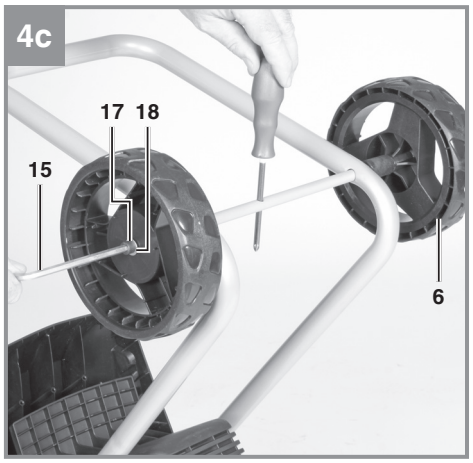

1
8
1
10
2
12
4
11
3
9
5
13
6
7

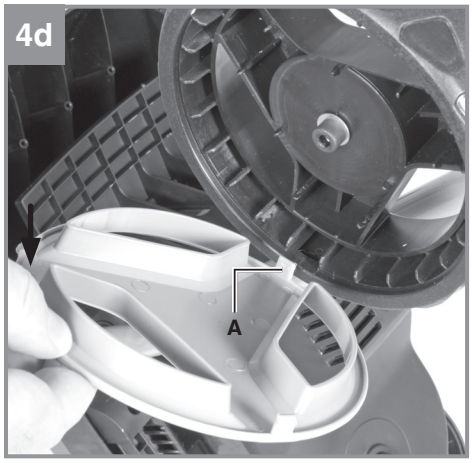

2
20
6
7
4
5
15
17
10
18
16
13
19


3
5
16

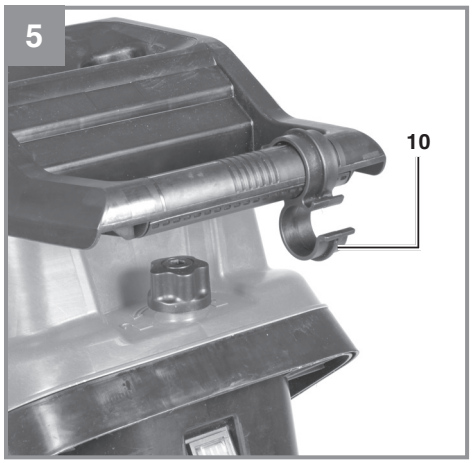

4a
5
7

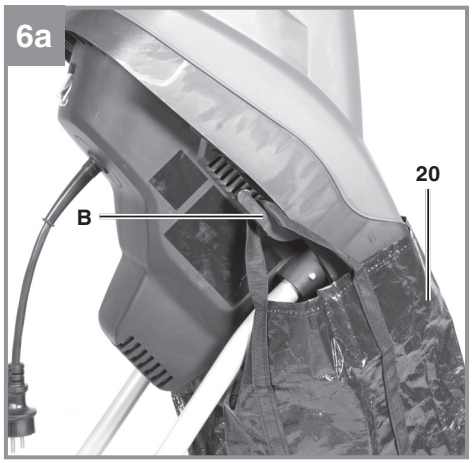

4b
19


4c
17 18
15
6

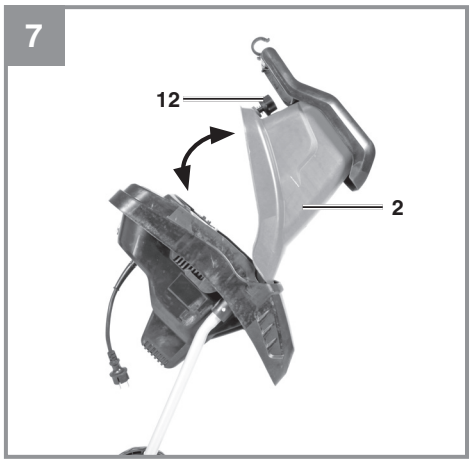

4d
A

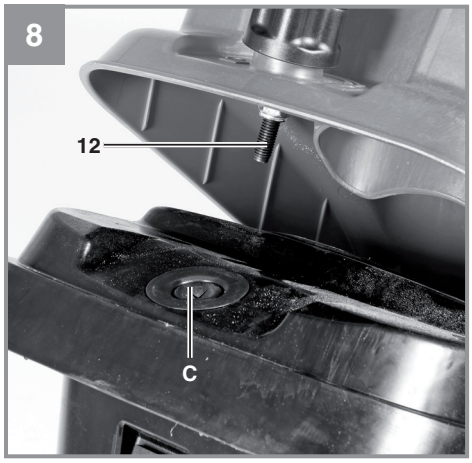
4e

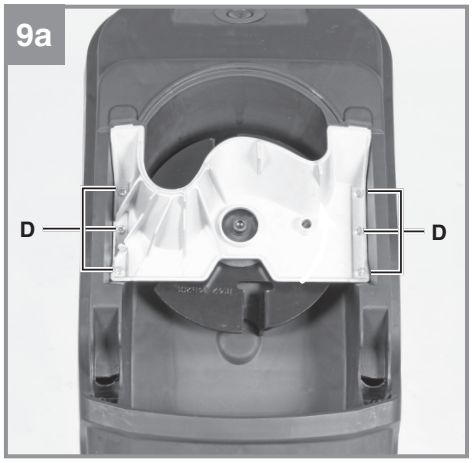

5
10

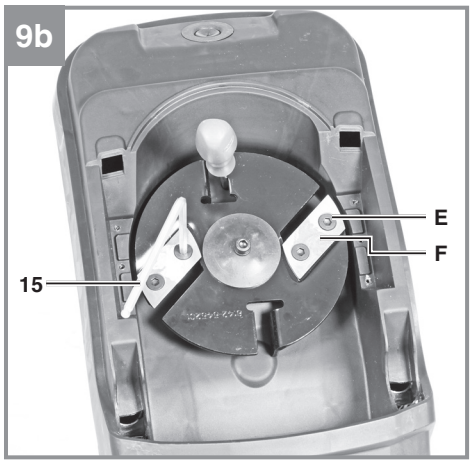

6a
B
20

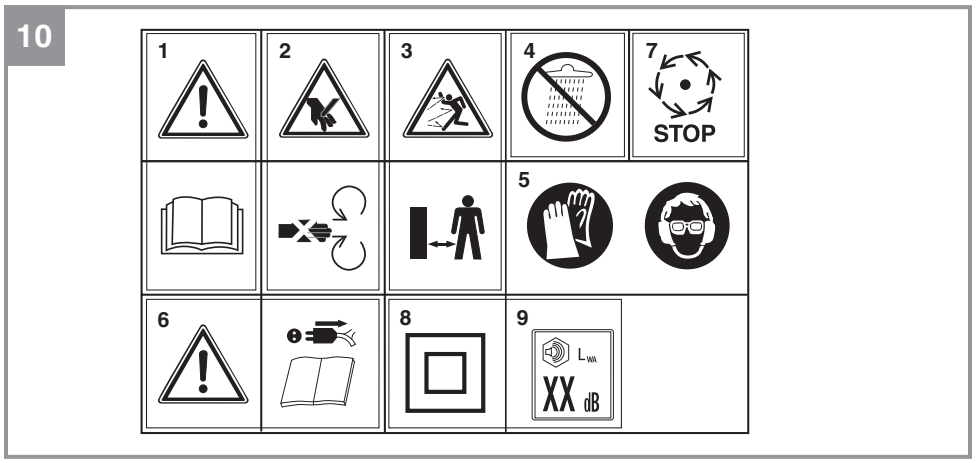
6b


7
12
2


8
12
C


9a
D
D


9b
E
F
15


10
1
2
3
4
7
STOP
5
6
8
9
XX dB

Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!
Gefahr!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 10)
1: Achtung! Betriebsanweisung lesen und Warn- und Sicherheitshinweise befolgen.
2: Gefahr - Rotierende Messer. Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während die Maschine läuft
3: Achtung! Unbeteiligte Personen, sowie Tiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
4: Achtung! Gerät vor Feuchtigkeit schützen und nicht dem Regen aussetzen.
5: Achtung! Beim Arbeiten grundsätzlich Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe tragen!
6: Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, die Maschine reinigen oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.
7: Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren
8: Schutzklasse II; doppelt isoliert
9: Geräuschpegel gemäß der Richtlinie 2000/14/EC

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)
1. Einfülltrichter
2 Fülltrichter
3 Motorgehäuse mit Messerplatte
4 Stopfer
5 Fahrgestell komplett
6 Räder
7 Achse
8 Transportgriff
9 Netzstecker
10 Halterung für Stopfer
11 Ein- /Ausschalter
12 Entriegelungsschraube
13 Radkappen
15 Innensechskantschlüssel
16 Schrauben für Fahrgestellmontage
17 Radbefestigungsschraube
18 Unterlegscheibe außen
19 Buchse
20 Häckselgutfangsack

2.2 Lieferumfang
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Gartenhäcksler
- Stopfer
- Häckselgutfangsack
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektrogartenhäcksler ist nur zum Zerkleinern von organischem Gartenabfall bestimmt. Führen Sie das biologisch abbaubare Material wie z.B. Blätter, Zweige, usw. in den Einfülltrichter ein.

Benutzen Sie das Gerät nicht für weiche Materialien, wie z. B. Küchenabfälle, oder zum Entsaften von Obst oder Gemüse, da diese Materialien das Häckselwerk verstopfen und das Gerät beschädigen können.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung ..... 220 - 240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme .....2500 Watt (P40)
..... 2000 Watt S1
Astdurchmesser..... max. 40 mm
Schalldruckpegel L_{pA}..... 96,2 dB (A)
Unsicherheit K ..... 3 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} . 106 dB (A)
Gewicht:.....10,7 kg
Schutzklasse:..... II
Schutzart:.....IPX4

Das Produkt kann sowohl im Dauerbetrieb mit einer Bemessungsaufnahmeleistung von 2000W als auch im Aussetzbetrieb mit einer Bemessungsaufnahmeleistung von 2500W (P40) betrieben werden. (P40) bedeutet, dass jeder Arbeitszyklus des Aussetzbetriebs aus einer Lastbetriebsdauer von max. 40s und einer Leerlastbetriebsdauer von 60s besteht.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!
Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

- Verletzungsgefahr durch Einzug beim Hineingreifen in den Einfüllschacht;
- Kratz-, Quetsch- oder Schnittverletzungen beim Arbeiten ohne Schutzhandschuhe;
- Augenschäden durch weggeschleuderte Teile oder zurückspringendes Schnittgut, wenn keine Schutzbrille getragen wird;
- Gehörschäden, wenn kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
Warnung!
Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Der Gartenhäcksler ist bei Auslieferung demontiert. Das Fahrgestell und die Räder müssen vor Gebrauch montiert werden. Folgen Sie der Gebrauchsanweisung Schritt für Schritt und orientieren Sie sich an den Bildern, damit der Zusammenbau einfach für Sie wird.

5.1 Fahrgestell montieren (Bild 3)

- Das Motorgehäuse umgedreht auf den Boden legen
- Das Fahrgestell (Pos. 5) bis zum Anschlag in die dafür vorgesehenen Öffnungen stecken.
- Das Fahrgestell, wie in Bild 3 abgebildet, mit den Schrauben (Pos. 16) fixieren.

5.2 Achse und Räder montieren (Bild 4a-4e)

Das Fahrgestell wie in den Abbildungen 4a-4e dargestellt montieren.

- Achse am Fahrgestell durchstecken
- Buchsen beidseitig aufstecken
- Räder beidseitig aufstecken
- Schraubenzieher durch Halteloch der Achse stecken und Räder festschrauben
- Radkappen auf die Räder stecken; beachten Sie dabei, dass die Klipse (A) der Radkappen in die Aussparrungen der Räder einrasten.

5.3 Montage Stopferhalterung (Bild 5)

Drücken Sie die Halterung für den Stopfer (10) wie in Bild 5 gezeigt auf den Transportgriff.

5.4 Montage Häckselgutfangsack (Bild 6a-6b)

Optional können Sie den mitgelieferten Häckselgutfangsack am Gerät montieren. Hängen Sie dazu den Häckselgutfangsack (Pos. 20) an den dafür vorgesehenen Haken (Pos. B) ein.

6. Betrieb

Beachten Sie zu Betriebszeiten die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

6.1 Gerät anschließen und einschalten

- Stecken Sie die Kupplung der Geräteanschlussleitung (Verlängerung) an das Netzkabel (Bild 1/Pos. 9). Beachten Sie hierzu auch die Angaben in den Sicherheitshinweisen.
- Durch Betätigung des Ein-/Ausschalters (Bild 1/Pos. 11) kann das Gerät EIN (Schalterstellung „I“) bzw. AUS (Schalterstellung „0“) geschaltet werden.

Hinweis: Ist keine Netzspannung am Gerät vorhanden, lässt sich das Gerät nicht einschalten. Wird die Stromzufuhr unterbrochen, schaltet das Gerät selbstständig ab (Schalterstellung „0“). Das Gerät lässt sich erst nach Wiederherstellung der Spannungsversorgung und betätigen des Ein-/Ausschalters in Schalterstellung „I“ wieder einschalten.

6.2 Überlastsicherung (Motorschutz)

- Der Motor wird durch einen Überlastschalter vor Überlastung geschützt.
- Bei Überlastung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um es wieder in Betrieb zu nehmen, den Ein-/Ausschalter in Schalterstellung “I“ bringen.
- Sollte der Motor nicht anlaufen, so ist der Auswurfkanal zu reinigen.

6.3 Arbeitshinweise

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise (beiliegendes Heftchen).
- Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- Zugeführtes Häckselgut wird automatisch eingezogen. ACHTUNG! Längeres, aus dem Gerät ragendes Häckselgut kann beim Einziehen rutenartig ausschlagen – ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.
- Nur soviel Häckselgut einführen, dass der Einfülltrichter nicht verstopft.
- Welke, feuchte, bereits mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle sind im Wechsel mit Ästen zu häckseln. Dadurch wird ein Festsetzen des Häckselgutes im Einfülltrichter vermieden.
- Weiche Abfälle (z.B. Küchenabfälle) nicht häckseln, sondern direkt kompostieren.
- Stark verzweigtes, laubhaltiges Gut erst voll-

kommen häckseln, bevor neues Häckselgut nachgeführt wird.
- Die Auswurföffnung darf nicht durch gehäckseltes Material verstopft werden – Rückstaugefahr.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden.
- Vermeiden Sie das ununterbrochene Einführen von schwerem Material oder starken Ästen. Dies kann zur Blockierung der Messer führen.
- Benutzen Sie den Stopfer (Bild 1/Pos. 4) zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus der Einfülltrichteröffnung, bzw. einen Haken zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus der Auswurföffnung.
- Fülltrichter (Bild 7/Pos 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 7/ Pos 12) aufklappen und abnehmen. Nun können Verstopfungen im Inneren des Gerätes beseitigt werden. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

Achtung! Handschuhe tragen! Verletzungsgefahr durch die Messer.

6.4 Sicherheit

Der Häcksler ist mit einem Sicherheitsschalter (Bild 8/Pos. C) im Innenraum am Motorgehäuse ausgestattet. Die Betätigungseinheit (Entriegelungsschraube) (Bild 8/Pos. 12) ist am Fülltrichter platziert.
Sitzt der Fülltrichter nicht perfekt bzw. wird er nicht gegen das Motorgehäuse gedrückt, schaltet der SICHERHEITSSCHALTER und unterbindet die Funktion des Motors. Tritt diese Situation ein, klappen Sie wie oben beschrieben den Fülltrichter auf. Reinigen Sie sorgfältig den Innenraum. Klappen Sie den Fülltrichter wieder wie zuvor beschrieben zu und achten Sie beim Wiedereinschalten des Gerätes darauf, dass der Fülltrichter richtig sitzt und die Sicherheitsschraube ganz zugeschraubt ist.

ACHTUNG! NIEMALS die Entriegelungsschraube (Bild 1/Pos. 12) lösen, ohne vorher das Gerät am Ein- Ausschalter (Bild 1/Pos. 11) ausgeschaltet und die Kupplung der Geräteanschlussleitung (Verlängerung) vom Gerätestecker (Bild 1/Pos. 9) abgezogen zu haben.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!
Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Wartung und Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Dadurch gewährleisten Sie die Funktionstüchtigkeit und eine lange Lebensdauer.
- Halten Sie während der Arbeit die Lüftungsschlitze sauber.
- Den Kunststoffkörper und die Kunststoffteile mit leichtem Haushaltsreiniger und einem feuchten Tuch säubern. Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel!
- Den Häcksler nie mit Wasser abspritzen.
- Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in das Gerät.
- Prüfen Sie die Befestigungsschrauben des Fahrgestells von Zeit zu Zeit auf festen Sitz.
- Wenn Sie den Häcksler länger nicht benutzen, schützen Sie ihn mit umweltfreundlichem Öl vor Korrosion.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.
- Lagern Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern
- Nach beendeter Arbeit klappen Sie den Fülltrichter nach vorne und reinigen Sie den Innenraum. Ablagerungen an den inneren Metallteilen entfernen Sie mit einer Bürste. Ölen Sie die gereinigte Messerplatte und Messer leicht ein.
- Beim Zuklappen des Fülltrichters achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschalter und die Entriegelungsschraube frei von Verschmutzung ist.

8.2 Austausch, Schärfen, Messerwechsel
Die Messer der Messerscheibe sind austauschbar. Falls Sie Messer ersetzen müssen, dürfen Sie aus Qualitäts- und Sicherheitsgründen nur Originalmes-ser verwenden.

Achtung: Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen das Schärfen und einen Messerwechsel nur von Fachwerkstätten durchführen zu lassen.

Tragen Sie immer feste Arbeitshandschuhe
- Fülltrichter (Bild 7/Pos 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 7/ Pos 12) aufklappen und abnehmen.
- 6 Kreuzschlitzschrauben (Bild 9a/Pos. D) lösen und Abdeckplatte entfernen
- Drehscheibe gegen Verdrehen sichern (z.B. Schraubendreher einklemmen, siehe Bild 9b)
- 4 Messerschrauben (Bild 9b/Pos. E) lösen und Messer (Bild 9b/Pos. F) entnehmen
- Die Messer können je einmal gedreht werden, da sie an beiden Enden geschliffen sind, danach müssen sie gegen neue ersetzt werden

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

8.3 Ersatzteilbestellung:
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;
- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Ersatzmesser Art.-Nr.: 34.059.30

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

10. Fehlersuche

Störung	Ursache	Behebung
Gerät läuft nicht	- Kein Strom am Stecker - Gerät ist ausgeschaltet - Überlastschalter hat ausgelöst - Auswurfkanal ist verstopft - Fülltrichter sitzt nicht fest auf Motorgehäuse	- Zuleitung und Sicherung überprüfen - Gerät einschalten - Gerät einschalten - Auswurfkanal reinigen - Innenraum reinigen und Sicherheitsschraube festziehen
Häckselleistung unbefriedigend	- Messer abgenutzt	- Messer drehen, schleifen oder austauschen

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Messer
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicerufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
   - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
   - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
   - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.
Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Anl_GC_KS_2540_SPK5.indb 13 19.12.2018 14:26:59

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Telefon: 09951 / 95 920 00 ·Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!
Niebezpieczeństwo!
Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 10)
1: Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa.
2: Niebezpieczeństwo - obracające się noże. Nie zbliżać dłoni ani stóp do otworów, gdy urządzenie pracuje.
3: Uwaga! Osoby trzecie oraz zwierzęta powinny przebywać z dala od obszaru zagrożenia.
4: Uwaga! Chronić urządzenie przed wilgocią i nie pozostawiać go na deszczu.
5: Uwaga! Zawsze podczas pracy nosić okulary ochronne, rękawice ochronne oraz ochronniki słuchu!
6: Przed zmianą ustawień, czyszczeniem urządzenia lub jeśli przewód jest splątany lub uszkodzony należy wyłączyć maszynę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
7: Odczekać, aż wszystkie części maszyny się całkowicie zatrzymają, zanim się ich dotknie.
8: Klasa ochronności II; podwójna izolacja
9: Poziom hałasu według dyrektywy 2000/14/WE

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)
1 Lej załadowczy
2 Lej napełniający
3 Obudowa silnika z płytą nożową
4 Drążek popychający
5 Kompletne podwozie
6 Koła
7 Oś
8 Uchwyt transportowy
9 Wtyczka zasilania
10 Mocowanie drążka
11 Włącznik/wyłącznik
12 Śruba ryglująca
13 Kołpaki na koła
15 Klucz imbusowy
16 Śruby do montażu podwozia
17. Śruba mocująca koło
18. Podkładka z zewnątrz
19. Tuleja
20. Worek na rozdrobniony materiał

2.2 Zakres dostawy
Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.
- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Rozdrabniacz ogrodowy
- Drążek do popychania
- Worek na rozdrobniony materiał

- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektryczny rozdrabniacz przeznaczony jest wyłącznie do rozdrabniania organicznych odpadków ogrodowych. Wprowadzać biologicznie rozkładające się materiały (np. liście, gałęzie) w lej załadowczy.

Nie używać tego urządzenia do rozdrabniania miękkich materiałów (np. odpadów kuchennych) ani do wyciskania soku z owoców lub warzyw, ponieważ te materiały mogą spowodować zablokowanie mechanizmu rozdrabniającego i uszkodzić urządzenie.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie sieciowe..... 220 - 240 V ~ 50 Hz
Pobór mocy.....2500 W (P40)
.....2000 W S1
Średnica gałęzi ..... maks. 40 mm
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}..... 96,2 dB(A)
Odchylenie K ..... 3 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy
akustycznej L_{WA} ..... 106 dB (A)
Waga:.....10,7 kg
Klasa ochronności: II
Stopień ochrony:.....IPX4

Urządzenie może być eksploatowane zarówno w trybie pracy ciągłej ze poborem mocy 2000W lub też w trybie pracy przerywanej z poborem mocy 2500W (P40). (P40) oznacza, że każdy cykl pracy w trybie przerywanym składa się z maks. 40 sekund czasu pracy z obciążeniem i 60 sekund czasu pracy bez obciążenia.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!
Pozostałe zagrożenia
Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

- Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek wciągnięcia przy sięganiu do otworu załadowczego.
- Rany cięte, zmiażdżenia i zadrapania w przypadku pracy bez rękawic ochronnych;
- Urazy oczu spowodowanie kontaktem z częściami wyrzuconymi z urządzenia lub ciętym materiałem, jeśli nie nosi się okularów ochronnych;
- Uszkodzenia słuchu, w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.
Ostrzeżenie!
Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

Rozdrabniacz ogrodowy dostarczany jest w stanie zdemontowanym. Podwozie i koła muszą zostać zamontowane przed użyciem urządzenia. Podczas montażu należy postępować zgodnie z

instrukcją obsługi i kierować się zamieszczonymi w niej rysunkami.

5.1 Montaż podwozia (rys. 3)
- Odwrócić obudowę silnika do góry nogami i położyć na ziemi.
- Włożyć podwozie (poz. 5) do oporu w przewidziane do tego celu otwory.
- Zamocować podwozie śrubami (poz. 16) tak jak pokazano na rys. 3.

5.2 Montaż osi i kół (rys. 4a-4e)
Podwozie zamontować zgodnie z wskazówkami na rys. 4a-4e.
- Wsadzić oś w podwozie
- Nasadzić z obu stron tuleje
- Nasadzić z obu stron koła
- Włożyć wkrętak przez otwór w osi i dokręcić śruby mocująca koła
- Nasadzić kołpaki na koła; Zwrócić przy tym uwagę, aby klipsy mocujące (A) kołpaków zatrzasnęły się w otworach kół.

5.3 Montaż mocowania drążka do popychania (rys. 5)
Nasadzić mocowanie drążka do popychania (10) na uchwyt transportowy tak jak pokazano na rys. 5.

5.4 Montaż worka na rozdrobniony materiał (rys. 6a-6b)
Opcjonalnie można zamontować na urządzeniu dostarczony z nim worek na rozdrobniony materiał. W tym celu zawiesić worek na rozdrobniony materiał (poz. 20) na odpowiednim haku (poz. B).

6. Praca

Podczas pracy z urządzeniem przestrzegać obowiązujących przepisów prawa dotyczących hałasu. Mogą one różnić się w zależności od kraju i regionu.

6.1 Podłączenie i włączenie urządzenia
- Podłączyć przewód sieciowy (rys. 1 / poz. 9) do złącza kabla zasilającego (przedłużacza). Przestrzegać przy tym informacji zawartych we wskazówkach bezpieczeństwa.
- Nacisnąć włącznik/wyłącznik (rys. 1/ poz. 11), aby włączyć (położenie „I”) lub wyłączyć (położenie „0”) urządzenie.

Wskazówka: Jeżeli urządzenie nie jest podłączone do napięcia sieciowego nie można włączyć urządzenia włącznikiem. Jeżeli dopływ prądu do urządzenia zostanie przerwany, urządzenie samoistnie się wyłączy (położenie „0“). Urządzenie można włączyć dopiero, gdy ponowiony zostanie dopływ prądu - wówczas nacisnąć włącznik w położenie „I“.

6.2 Zabezpieczenie przeciążeniowe (samoczynny wyłącznik ochronny silnika)
- Silnik chroniony jest przed przeciążeniem przed wyłącznik przeciążeniowy.
- W przypadku przeciążenia urządzenie się automatycznie wyłącza. Aby je ponownie uruchomić należy umieścić włącznik wyłącznik w położeniu „I“.
- Jeżeli silnik mimo to się nie włączy, wówczas konieczne jest oczyszczenie kanału wyrzutowego.

6.3 Wskazówki użytkowania
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa (dokumentacja w załączniku).
- Nosić ochronniki słuchu, rękawice ochronne i okulary ochronne.
- Wprowadzony materiał do rozdrobnienia jest automatycznie wciągany przez urządzenie. UWAGA! Dłuższe przedmioty mogą się w czasie pobierania przez urządzenie gwałtownie obić – zachować wystarczający odstęp bezpieczeństwa.
- Wprowadzać tylko tyle materiału, żeby lej załadowczy się nie zablokował.
- Zwiędnięty, wilgotny, kilkudniowy materiał rozdrabniać na przemian z gałęziami. W ten sposób uniknie się blokowania się materiału w leju załadowczym.
- Miękkich odpadów (np. kuchennych) nie rozdrabniać, tylko bezpośrednio kompostować.
- Materiał z dużą ilością gałęzi i liści najpierw całkowicie rozdrobnić i dopiero potem wprowadzić następny materiał.
- Nigdy nie dopuścić z zablokowania się w otworze wyrzutowym rozdrobnionego materiału - niebezpieczeństwa zapchania się urządzenia!
- Nie przykrywać szczelin wentylacyjnych.
- Unikać ciągłego wprowadzania ciężkiego materiału lub grubych gałęzi. Może to prowadzić do zablokowania noży.
- Aby usunąć zablokowane przedmioty z leja załadowczego należy użyć drążka (rys. 1 / poz. 4); z otworu wyrzutowego usunąć je przy

użyciu odpowiedniego haka.
- Odkręcić śrubę ryglującą (rys. 7 / poz. 12), otworzyć i zdjąć lej napełniający (rys. 7 / poz. 2). Następnie usunąć przyczynę zapchania we wnętrzu urządzenia. Montaż należy wykonać w odwrotnej kolejności

Uwaga! Nosić rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek kontaktu z nożami!

6.4 Bezpieczeństwo

Rozdrabniacz wyposażony jest wyłącznik bezpieczeństwa (rys. 8 / poz. C), który znajduje się wewnątrz obudowy silnika. Element aktywujący włącznik (śruba ryglująca) (rys. 8 / poz. 12) umieszczony jest na leju napełniającym. Jeżeli lej napełniający nie jest umieszczony prawidłowo lub nie jest dociskany do obudowy silnika, wówczas aktywowany jest WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA, co uniemożliwia pracę silnika. W takiej sytuacji należy otworzyć lej napełniający według powyższych instrukcji. Oczyścić starannie wnętrze urządzenia. Zamknąć z powrotem lej napełniający według powyższych wskazówek. Podczas ponownego uruchamiania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby lej napełniający był prawidłowo osadzony i śruba bezpieczeństwa była całkowicie dokręcona.

UWAGA! NIGDY nie odkręcać śruby ryglującej (rys. 1 / poz. 12), jeżeli urządzenie nie jest wyłączone włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 1/ poz. 11) i wtyczka urządzenia (rys. 1 / poz. 9) nie jest odłączona od złącza przewodu zasilania (przedłużacza).

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!
W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!
Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi.

8.1 Konserwacja i przechowywanie urządzenia

- Regularnie czyścić urządzenie. Zapewnia to właściwe funkcjonowanie i długą żywotność urządzenia.
- Podczas pracy szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze czyste.
- Obudowę i części z tworzywa sztucznego czyścić delikatnym środkiem czyszczącym (do użytku w gospodarstwie domowym) i wilgotną ściereczką. Nie używać do czyszczenia agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników!
- Nigdy nie spryskiwać rozdrabniacza wodą.
- Bezwzględnie unikać dostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Regularnie sprawdzać czy śruby mocujące podwozia są mocno dokręcone.
- Jeśli rozdrabniacz nie będzie przez dłuższy czas użytkowany, zabezpieczyć go przed korozją za pomocą przyjaznego dla środowiska oleju.
- Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.
- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po zakończeniu pracy przechylić lej napełniający do przodu i oczyścić wnętrze urządzenia. Osady z metalowych części we wnętrzu urządzenia usunąć szczotką. Lekko naoliwić oczyszczoną płytę nożową i noże.
- Podczas zamykania leja napełniającego należy pamiętać o tym, że wyłącznik bezpieczeństwa i śruba ryglująca muszą być czyste.

8.2 Wymiana, ostrzenie i zamiana noży

Płyta nożowa posiada wymienne noże. Jeżeli noże wymagają wymiany, ze względu na bezpieczeństwo muszą one zostać wymienione na noże oryginalne.

Uwaga: Ze względu na bezpieczeństwa zalecamy, aby wymianę i ostrzenie noży zawsze zlecać zakładom specjalistycznym.

Zawsze nosić grube rękawice robocze

- Odkręcić śrubę ryglującą (rys. 7 / poz. 12), otworzyć i zdjąć lej napełniający (rys. 7 / poz. 2).
- Odkręcić 6 śrub z gniazdem krzyżowym (rys. 9a / poz. D) i zdjąć pokrywę
- Zabezpieczyć tarczę obrotową przed przekręceniem (np. zablokować wkrętakiem, patrz rys. 9b)
- Odkręcić 4 śruby mocujące noże (rys. 9b / poz. E) i wyjąć noże (rys. 9b / poz. F)
- Noże posiadają dwa ostrza, dlatego można je jeden raz obrócić, potem jednak muszą zostać wymienione na nowe.

Montaż należy wykonać w odwrotnej kolejności

8.3 Zamawianie części wymiennych:
Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

Nóż zamienny nr art.: 34.059.30

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z rożnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:
Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

10. Wyszukiwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Urządzenie nie działa	- Brak prądu we wtyczce - Urządzenie jest wyłączone - Zadziałał wyłącznik przeciążeniowy - Kanał wyrzutowy jest zapchany - Lej napełniający jest nieprawidłowo osadzony na obudowie silnika	- Sprawdzić zasilanie i bezpiecznik - Włączyć urządzenie - Włączyć urządzenie - Oczyścić kanał wyrzutowy - Oczyścić wnętrze urządzenia i dokręcić śrubę bezpieczeństwa
Zbyt niska wydajność rozdrabniacza	- Zużyte noże	- Noże odwrócić, naostrzyć lub wymienić na nowe

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Nóż
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!
Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta.
   Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
   - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
   - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
   - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!
Κίνδυνος!
Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλεία και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλεάις και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 10)
1: Προσοχή! Διαβάστε την Οδηγία χρήσης και ακολουθήστε της προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας.
2: Προσοχή, περιστρεφόμενα μαχαίρια. Να κρατάτε χέρια και πόδια εκτός των ανοιγμάτων κατά τη διάρκεια λειτουργίας της μηχανής.
3: Προσοχή! Να κρατάτε μακριά από το πεδίο κινδύνου τα μη αρμόδια πρόσωπα και ζώα.
4: Προσοχή! Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία και βροχή.
5: Προσοχή! Κατά την εργασία να φοράτε πάντα τα προστατευτικά γυαλιά, ηχοπροστασία και προστατευτικά γάντια!
6: Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα πριν από τις εργασίες συντήρησης, καθαρισμού ή όταν έχει μπερδευτεί το καλώδιο ή όταν το καλώδιο είμναι ελαττωματικό.
7: Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν όλα τα τμήματα της μηχανής, πριν έρθετε σε επαφή με τη μηχανή.
8: Κατηγορία προστασίας II, διπλή μόνωση
9: Ηχητική στάθμη σύμφωνα με την Οδηγάι 2000/14/ΕΚ.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)
1. Χωνί πλήρωσης
2. Χωνί για πλήρωση
3. Περίβλημα μοτέρ με πλάκα μαχαιριών
4. Βοηθητικό πλήρωσης
5. Πλήρες πλαίσιο
6. Τροχοί
7. Άξονας
8. Χειρολαβή μεταφοράς
9. Βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο
10. Στήριγμα για βοηθητικό πλήρωσης
11. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
12. Βίδα απασφάλισης
13. Τάσια τροχών
15. Κλειδί τύπου Άλλεν
16. Βίδες για μοντάζ πλαισίου
17. Βίδα στερέωσης τροχού
18. Ροδέλα έξω
19. Βύσμα
20. Σακούλα συλλογής τεμαχισμένων υλικών

2.2 Συμπαραδιδόμενα
Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.
- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμάις της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Τεμαχιστής κήπου
- Βοηθητικό πλήρωσης
- Σακούλα συλλογής τεμαχισμένων υλικών
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Ο ηλεκτρικός τεμαχιστής κήπου προορίζεται για τον τεμαχισμό οργανικών απορριμμάτων κήπου. Εισάγετε τα βιολογικά αποσυντιθέμενα υλικά όπως π.χ. φύλλα, κλαδιά κλπ. στο χωνί πλήρωσης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μαλακά υλικά, όπως π. χ. απορρίμματα κουζίνας ή για αποχύμωση φρούτων ή λαχανικών, διότι τα υλικά αυτά βουλώνουν τον μηχανισμό τεμαχισμού και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίενται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου ..... 220 - 240 V ~ 50 Hz
Απορρόφηση ισχύος .....2500 Watt (P40)
..... 2000 Watt S1
Διάμετρος κλαδιών .....μέγ. 40 mm
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} ..... 96,2 dB (A)
Αβεβαιότητα K ..... 3 dB (A)
Εγγυημένη στάθμη
ηχητικής ισχύος L_{WA} ..... 106 dB (A)
Βάρος: .....10,7 kg
Κλάση προστασίας: II
Είδος προστασίας: IPX4

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί το προϊόν είτε σε συνεχή λειτουργία με ισχύ 2000W και σε λειτουργία με 2500W (P40). (P40) σημαίνει ότι κάθε κύκλος εργασίας αποτελείται από διάρκεια λειτουργίας με φορτίο κατά μέγιστο όριο 40s και από διάρκεια λειτουργίας κενού με μέγιστο όριο 60s.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συκσευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

Προσοχή!
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι
Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:
- Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση εισαγωγής χεριών στο χωνί πλήρωσης.
- Σε περίπτωση χρήσης χωρίς προστατευτικά γάντια δεν αποκλείονται γρατσουνιές, θλάσεις ή τραυματισμοί κοπής.
- Βλάβες ματιών από εκσφενδονιζόμενα

αντικείμενα ή κομμένα κλαδιά που πετιούνται προς τα πίσω, εάν δεν φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες ωτοασπίδες.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.
Προειδοποίηση!
Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

Κατά την παράδοση ο τεμαχιστής κήπου είναι αποσυναρμολογημένος. Το πλαίσιο και οι τροχοί πρέπει να συναρμολογηθούν πριν τη χρήση. Να ακολουθήσετε τις οδηγίες χρήσης βήμα προς βήμα και να προσανατολίζεστε με τη βοήθεια των εικόνων, ώστε η συναρμολόγηση να είναι απλή.

5.1 Συναρμολόγηση πλαισίου (εικόνα 3)
- Ακουμπήστε το περίβλημα του μοτέρ ανάποδα στο δάπεδο.
- Βάλτε το πλαίσιο (αρ. 5) μέχρι το τέρμα στα για τον σκοπό αυτό προβλεπόμενα ανοίγματα.
- Στερεώστε το πλαίσιο όπως φαίνεται στην εικόνα 3 με τις βίδες (αρ. 16).

5.2 Συναρμολόγηση άξονα και τροχών (εικόνα 4a-4e)
Συναρμολογήστε το πλαίσιο όπως φαίνεται στις εικόνες 4a-4e.
- Περάστε τον άξονα μέσα από το πλαίσιο.
- Βάλτε τα βύσματα και στις δύο πλευρές.
- Βάλτε τους τροχούς και στις δύο πλευρές.
- Περάστε το κατσαβίδι από την τρύπα του άξονα και σφίξτε τους τροχούς.
- Βάλτε τα τάσια στους τροχούς προσέχοντας να κουμπώνουν τα κλιπ (A) των τασιών στις εσοχές των τροχών.

5.3 Συναρμολόγηση του στηρίγματος του βοηθητικού πλήρωσης (εικόνα 5)
Πιέστε το στήριγμα (10) όπως φαίνεται σην εικόνα 5 πάνω στη χειρολαβή μεταφοράς.

5.4 Τοποθέτηση του σάκου συλλογής (εικόνα 6a-6b)
Εναλλακτικά μπορείτε να στερεώσετε τη σακούλα και στη συσκευή. Κρεμάστε τη σακούλα συλλογής (αρ. 20) στο για τον σκοπό αυτό προβλεπόμενο κρεμαστάρι (αρ. B).

6. Χειρισμός

Παρακαλούμε να προσέξετε τις νόμιμες διατάξεις του Κανονισμού Ηχοπροστασίας, που ενδεχομένως να διαφέρουν από τόπο σε τόπο.

6.1 Σύνδεση και ενεργοποίηση της συσκευής
- Βάλτε τον συμπλέκτη της επέκτασης του καλωδίου της συσκευής (μπαλαντέζα) στο καλώδιο της συσκευής (εικόνα 1/αρ. 9). Προσέξτε και τις οδηγίες και τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Με τον διακόπτη ON/OFF (εικόνα 1/αρ. 11) μπορείτε να ενεργοποιήσετε ON (θέση „I“) ή να απενεργοποιήσετε OFF (θέση „0“) τη συσκευή.

Υπόδειξη: Εάν η συσκευή δεν έχει τάση, δεν μπορεί να λειτουργήσει. Όταν διακοπεί η παροχή ρεύματος, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόνομα (θέση διακόπτη „0“). Αφού αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος και πιέσετε τον διακόπτη ON/OFF που θα πρέπει να βρίσκεται στη θέση „I“, ενεργοποιείται πάλι η συσκευή.

6.2 Ασφάλεια υπερφόρτωσης (προστασία μοτέρ)
- Το μοτέρ προστατεύεται από διακόπτη προστασίας από υπερφόρτωση.
- Σε περίπτωση υπερφόρτωσης η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Για να επαναλειτουργήσει πρέπει να βάλετε τον διακόπτη στη θέση „I“.
- Εάν δεν πάρει μπροστά το μοτέρ, πρέπει να καθαριστεί η εξαγωγή.

6.3 Υποδείξεις για την εργασία
- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας (επισυνάπτονται).
- Να χρησιμοποιείτε προσατευτικά γάντια, ωτοασπίδες και προστατευτικά γυαλιά
- Τα εισαγόμενα αντικείμενα τραβιούνται αυτόματα. ΠΡΟΣΟΧΗ! Να τηρείτε αρκετή απόσταση από τη συσκευή – τα προεξέχοντα αντικείμενα μπορεί να

Χτυπήσουν προς τα πίσω.
- Να εισάγετε μόνο τόσα κλαδία ώστε να μη βουλώνει το χωνί.
- Τα μαραμένα, υγρά απορρίμματα κήπου να τεμαχίζονται εναλλάξ με κλαδιά. Έτσι αποφεύγετε το κόλλημα στο χωνί.
- Μαλακά απορρίμματα (π.χ. απορρίμματα κουζίνας) να μη τεμαχίζονται, αλλά να πολτοποιούνται απευθείας.
- Πρώτα να τεμαχίζονται τα απορρίμματα με πολλά μικρά κλαδιά και φύλλα προτού βάλετε νέα.
- Να μη βουλώνει το άνοιγμα εξαγωγής από τεμαχισμένα υλικά – κίνδυνος να σπρωχτούν προς τα πίσω.
- Να μην καλύπτονται οι οπές αερισμού.
- Να αποφεύγετε τη συνεχή εισαγωγή βαριών υλικών ή χοντρών κλαδιών. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα μαχαίρια.
- Να χρησιμοποιείτε το βοηθητικό εργαλείο (εικόνα 1/αρ. 4) για την αφαίρεση μπλοκαρισμένων αντικειμένων από το άνοιγμα πλήρψσης ή ένα άγκιστρο για την αφαίρεση των μπλοκαρισμένων υλικών από την οπή εξαγωγής.
- Ανοίξτε το χωνί πλήρωσης (εικόνα 7/αρ. 2) με άνοιγμα της βίδας στερέωσης (εικόνα 7/αρ. 12) και αφαιρέστε το. Τώρα μπορείτε να απομακρύνετε τα υλικά που βούλωσαν το εσωτερικό της συσκευής. Η συναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

Προσοχή! Να φοράτε γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τα μαχαίρια.

6.4 Ασφάλεια

Ο τεμαχιστής διαθέτει διακόπτη ασφαλείας (εικόνα 8/αρ. C) στο εσωτερικό του περιβλήματος του μοτέρ. Η μονάδα χειρισμού (βίδα απασφάλισης) (εικόνα 8/αρ. 12) βρίσκεται στο χωνί πλήρωσης.
Εάν το χωνί πλήρωσης δεν είναι καλά στερεωμένο ή δεν πιέζεται πάνω στο περίβλημα του μοτέρ, ενεργοποιείται ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και διακόπτει τη λειτουργία του μοτέρ. Στην περίπτωση αυτή, ανοίξτε όπως περιγράψαμε πιο πάνω το χωνί πλήρωσης. Καθαρίστε προσεκτικά τον εσωτερικό χώρο. Κλείστε και πάλι το χωνί πλήρωσης όπως περιγράφεται πιο πάνω και κατά την επανενεργοποίηση της συσκευής προσέξτε να είναι καλά στερεωμένο το χωνί πλήρωσηςκαι να είναι βιδωμένη η βία ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΟΤΕ μη λασκάρετε τη βίδα απασφάλισης (εικόνα 1/αρ. 12) χωρίς να έχετε προηγουμένως απενεργοποιήσει τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF (εικόνα 1/αρ. 11) και να έχετε βγάλει τον σύνδεσμο της επέκτασης καλωδίου (μπαλαντέζα) από το φις της συσκευής (εικόνα 1/αρ. 9).

7. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!
Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεση της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!
Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να βγάζετε το φις από την πρίζα.

8.1 Συντήρηση και φύλαξη

- Να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή. Έτσι εξασφαλίζεται η άψογη λειτουργία και μεγάλη διάρκεια ζωής.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας να κρατάτε ελεύθερες τις σχισμές αερισμού.
- Να καθαρίζετε το πλαστικό στέλεχος και τα πλαστικά τμήματα με ένα ελαφρύ καθαριστικό και με ένα νωπό πανί. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή διαλύτες.
- Ποτέ μη πλένετε τον τεμαχιστή με υδροριπή.
- Να αποφεύγετε οπωσδήποτε την εισροή νερού στη συσκευή.
- Να ελέγχετε τακτικά τις βίδες ασφάλισης του πλαισίου.
- Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τον τεμαχιστή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, προστατέψτε τον από διάβρωση με λάδι φιλικό στο περιβάλλον.
- Να φυλάξετε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Μετά τη λήξη της εργασίας αναδιπλώστε το χωνί πλήρωσης προς τα εμπρός και καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο.

Απομακρύνετε τις εναποθέσεις στα εσωτερικά μεταλλικά τμήματα με μία βούρτσα. Λαδώστε ελαφριά την καθαρισμένη πλάκα μαχαιριών και τα μαχαίρια.
- Όταν ξανακλείσετε το χωνί πλήρωσης προσέξτε να είναι καθαρός ο διακόπτης ασφαλείας και η βίδα απασφάλισης.

8.2 Αντικατάσταση, τρόχισμα, αλλαγή μαχαιριών

Τα μαχαίρια αντικαθίστανται. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε μαχαίρια, επιτρέπεται, για λόγους ποιότητας και ασφαλείας, να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Προσοχή: Για λόγους ασφαλείας συνιστούμε να ελκτελεσθεί το τρόχισμα και η αλλαγή των μαχαιριών σε ειδικό συνεργείο.

Να φοράτε πάντα γερά παπούτσια εργασίας
- Ανοίξτε το χωνί πλήρωσης (εικόνα 7/αρ. 2) με άνοιγμα της βίδας στερέωσης (εικόνα 7/ αρ. 12) και αφαιρέστε το.
- Λασκάρετε 6 σταυρόβιδες (εικόνα 9a/αρ. D) και αφαιρέστε την πλάκα-κάλυμμα.
- Ασφαλίστε τον περιστρεφόμενο δίσκο (π.χ. μπλοκάρετε με κατσαβίδι, βλέπε εικόνα 9b).
- Λασκάρετε 4 βίδες μαχαιριών (εικόνα 9b/ αρ. E) και αφαιρείτε τα μαχαίρια (εικόνα 9b/ αρ. F).
- Τα μαχαίρια μπορούν να γυριστούν από μία φορά το καθένα γιατί είναι τροχισμένα και στα δύο άκρα. Αργότερα πρέπει να αντικατασταθούν.

Η συναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

8.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:
- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info

Ανταλλακτικό μαχαίρι Αρ. είδους: 34.059.30

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Αναζήτηση αιτίας βλάβης

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	- δεν έχει ρεύμα το βύσμα - Απενεργοποιημένη συσκευή - Ενεργοποιήθηκε ο διακόπτης υπερφόρτωσης - Βουλωμένος χώρος εξαγωγής - Το χωνί πλήρωσης δεν είναι καλά στερεωμένο στο περίβλημα του μοτέρ	- ελέγξτε τον αγωγό και την ασφάλεια - Ενεργοποίηση της συσκευής - Ενεργοποίηση της συσκευής - Καθαρίστε την οπή εξόδου - Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο και σφίξτε τη βίδα ασφαλείας
Μη ικανοποιητική απόδοση τεμαχιστή	- φθαρμένο μαχαίρι	- Γυρίστε το μαχαίρι, τροχίστε το ή αντικαταστήστε το

Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακάαπορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της iSC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθροά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Μαχαίρι
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.isc-gmbh.info. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
  Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισα, αξιότιμε πελάτη,
τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ΄όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης.
Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται ατά την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
   - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
   - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
   - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.isc-gmbh.info. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
Tehlike!
Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Makine üzerindeki sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 10)
1: Dikkat! Kullanma talimatını okuyun, ikaz ve güvenlik uyarına riayet edin!
2: Tehlike - Döner bıçaklar. Makine çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı makinenin deliklerinden uzak tutun
3: Dikkat! Üçüncü şahısları ve hayvanları makinenin tehlikeli bölümünden uzaklaştırın.
4: Dikkat! Aleti rutubetten koruyun ve yağmurda bırakmayın.
5: Dikkat! Çalışma esnasında daima iş gözlüğü, kulaklık, iş eldiveni ve sağlam iş elbisesi giyin. Yüz korumalı kaskın takılması tavsiye edilir!
6: Ayar, temizleme vs. gibi öğütücü üzerinde yapılacak her türlü çalışmadan önce ve elektrik kablosu dolandığında veya hasarlı olduğunda şalteri kapalı konuma getirin ve fişi prizden çıkarın.
7: Makinenin parçalarına dokunmadan önce bütün parçaların tamamen durmasını bekleyin
8: Koruma sınıfı II; çift izolasyonlu
9: Ses seviyesi 2000/14/EC nolu direktif uyarınca

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/2)
1 Doldurma hunisi
2 Dolum huni kanalı
3 Bıçak plakalı motor gövdesi
4 Tokmak
5 Yürüyen aksam komple
6 Tekerlekler
7 Aks
8 Taşıma sapı
9 Elektrik fişi
10 Tokmak tutma elemanı
11 Açık /Kapalı şalteri
12 Kilit açma civatası
13 Tekerlek kapakları
15 Alyen anahtar
16 Yürüyen aksam montajı civataları
17. Tekerlek sabitleme civatası
18. Dış rondela
19. Kovan
20. Öğütülen malzeme toplama torbası

2.2 Sevkiyatın içeriği
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.
- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Dal öğütme makinası
- Topaç
- Öğütülen malzeme toplama torbası
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Elektrikli dal öğütücüsü sadece organik bahçe artıklarının öğütülmesi için uygundur. Örneğin yaprak, dal, çiçek artığı vs. gibi biyolojik olarak yok olabilecek malzemeyi dolum hunisi içine atın.

Makinayı mutfak artıkları gibi yumuşak malzemeleri öğütmede kullanmayın, ayrıca meyve veya sebze sıkmak için de kullanmayın zira bu malzemeler öğütme aksamını tıkayacak ve makinaya zarar verebilecektir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellkler

Şebeke voltajı..... 220 - 240 V ~ 50 Hz
Güç.....2500 Watt (P40)
..... 2000 Watt S1
Dal çapı..... maks. 40 mm
Ses basınç seviyesi L_{pA} ..... 96,2 dB (A)
Sapma K..... 3 dB (A)
Garanti edilen ses güç seviyesi L_{WA} .... 106 dB (A)
Ağırlık:.....10,7 kg
Koruma sınıfı: II
Koruma türü: IPX4

Bu makina, 2000W nominal güç sarfiyatı ile sürekli işletimde ve ayrıca 2500W (P40) nominal güç sarfiyatı ile kesintili işletimde çalıştırılabilir. Kesintili işletimde makina yük altında azami 40 saniye çalıştırılır ve arkasından 60 saniye boşta çalıştırılır.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerektiğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

Dikkat!
Kalan riskler
Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

- Malzeme doldurma kanalına müdahale edildiğinde içeri çekilme nedeniyle yaralanma tehlikesi;
- İş eldiveni takılmadan çalışıldığında çizilme, ezilme veya kesilme nedeniyle yaralanma tehlikesi;
- İş gözlüğü takılmadığında dışarı fırlatılan parçacıklar veya doldurma kanalından geri çıkan malzeme nedeniyle gözlerin zarar görme tehlikesi;
- Uygun kulaklık takılmadığında işitme hasarı oluşma tehlikesi.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.
İkaz!
Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

Elektrikli dal öğütücüsü demonte edilmiş şekilde sevk edilir. Aleti kullanmadan önce şasi ve tekerleklerin monte edilmesi gerekir. Montajı kolay şekilde yapabilmeniz için kullanma talimatında

açıklanan bilgi ve gösterilen şekilleri adım adım takip edin ve uygulayın.

5.1 Şasi montajı (Şekil 3)
- Motor gövdesini ters çevirerek yere koyun
- Şasiyi (Poz. 5) öngörülen deliklere tam dayanıncaya kadar yerleştirin.
- Şasiyi Şekil 3‘de gösterildiği gibi civatalar (Poz. 16) ile sabitleyin.

5.2 Aks ve tekerleklerin montajı (Şekil 4a-4e)
Şasiyi Şekil 4a-4e‘de gösterildiği gibi monte edin.
- Aksı şasi deliklerinden geçirin
- Her iki tarafa kovanları takın
- Her iki tarafa tekerlekleri takın
- Tornavidayı aksın tutma deliğinden geçirin ve tekerlek civatalarını sıkın
- Kapakları tekerleklere takın; kapak klipslerinin (A) tekerleklerin yarıklarına tam geçmesine dikkat edin.

5.3 Topaç tutma elemanının montajı (Şekil 5)
Topaç tutma elemanını (10) Şekil 5‘de gösterildiği gibi taşıma sapına monte edin.

5.4 Öğütülen malzeme toplama torbasının montajı (Şekil 6a-6b)
Opsiyon olarak makina ile birlikte gönderilen öğütülen malzeme toplama torbasını makinaya monte edebilirsiniz. Bunun için öğütülen malzeme toplama torbasını (Poz. 20) öngörülen kancalara (Poz. B) asın.

6. Kullanma

Çalışma saatleri ile birlikte, farklı şehirlerde farklı olarak uygulanabilen gürültü yönetmeliği ile ilgili resmi düzenlemeyi dikkate alınız.

6.1 Öğütücünün elektrik bağlantısını gerçekleştirme ve çalıştırma
- Öğütücünün elektrik kablosu (uzatma) kaplinini şebeke kablosuna (Şekil 1/Poz. 9) takın. Bu konuda güvenlik uyarıları bölümünde açıklanan bilgileri dikkate alın.
- Aık-Kapalı şalterine (Şekil 1/Poz. 11) basarak alet AÇILIR (şalter pozisyonu „I“) ve/veya KAPATILIR (şalter pozisyonu „0“) kapatılır.

Uyarı: Alete gerilim beslemesi olmadığında alet çalıştırılamaz. Gerilim beslemesi kesildiğinde alet otomatik olarak kapanır (şalter pozisyonu „0“). Alet ancak, gerilim beslemesi tekrar sağlandıktan ve Açık-Kapalı şalteri „I“ şalter pozisyonuna getirildikten sonra tekrar çalıştırılabilir.

6.2 Aşırı yük koruması (motor koruma)
- Motor, aşırı yük koruma şalteri ile aşırı yüklenmeye karşı korunur.
- Aşırı yüklenme durumunda motor otomatik olarak kapanır. Motoru tekrar çalıştırmak için Açık/Kapalı şalterini “I“ pozisyonuna getirin.
- Motor çalışmadığında malzeme çıkış kanalını temizleyin.

6.3 Çalışma uyarıları
- Özel ve genel güvenlik uyarılarına riayet edin (ekteki kitapçık).
- İş eldiveni, iş gözlüğü ve kulaklık takın.
- Dolum hunisine doldurulan malzeme otomatik olarak çekilir. DİKKAT! Dolum hunisinden dışarı sarkan veya çıkan malzeme bıçak içine çekilirken etrafa saçılabilir, bu nedenle uygun güvenlik mesafesinde durun.
- Dolum hunisi tıkanmayacak kadar malzeme doldurun.
- Yumuşamış, ıslak ve birkaç gün beklemiş olan bahçe artıklarını dallar ile değişken şekilde doldurarak öğütün. Böylece malzemenin dolum hunisi içinde yapışıp kalması önlenir.
- Yumuşak atıkları (örneğin mutfak artıkları) öğütmeyin bu malzemeleri direkt kompost yapın.
- Çok fazla küçük dalları olan yapraklı malzemenin, yeni malzeme doldurulmadan önce tamamen öğütülmesini bekleyin.
- Öğütülmüş malzeme çıkışı tıkanmamalıdır – Geri yığılma tehlikesi.
- Havalandırma delikleri tıkalı olmamalıdır.
- Ağır malzeme veya kalın dalların sürekli olarak öğütücü içine doldurulmasından kaçının. Aksi taktirde bıçak bloke olabilir.
- Dolum hunisinde tıkanan malzemeleri açmak için bastırma topaçı (ağaç malzemeden) veya öğütülmüş malzeme çıkışında tıkanan malzemeleri açmak için kanca kullanın.
- Kilit açma civatasını (Şekil 7/ Poz. 12) açarak huniyi (Şekil 7/Poz 2) açın. Huniyi açtıktan sonra makina içindeki tıkanıklıkları temizleyebilirsiniz. Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir

Dikkat! İş eldiveni takın! Bıçaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi.

6.4 İş güvenliği
Dal öğütme makinası motor gövdesinin iç bölümünde bulunan emniyet şalteri (Şekil 8/Poz. C) ile donatılmıştır. Kumanda elemanı (kilit açma civatası) (Şekil 8/Poz. 12) dolum hunisi üzerinde bağlıdır.
Dolum hunisi tam doğru şekilde yerine geçmemişse ve/veya huni motor gövdesine basmıyorsa EMNİYET ŞALTERİ devreye girer ve motor fonksiyonunu kapatır. Bu durum meydana geldiğinde yukarıda açıklandığı şekilde dolum hunisini katlayarak açın. İç bölümünü iyice temizleyin. Dolum hunisini tekrar kapatın ve öğütücüyü tekrar çalıştırmaya başladığınızda dolum hunisinin doğru şekilde yerine geçmesine emniyet civatasının ta olarak sıkılmış olmasına dikkat ediniz.

DİKKAT! Açık-Kapalı şalterine (Şekil 1/Poz. 11) basarak öğütücüyü kapatmadan ve elektrik kablosunun (uzatma) kuplajını fişden sökmeden önce emniyet civatasını (Şekil 1/Poz. 12) KESİNLİKLE açmayın.

7. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Tehlike!
Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

8.1 Bakım ve temizleme
- Öğütücüyü düzenli şekilde temizleyin. Böylece aletin düzgün çalışması ve uzun ömürlü olması sağlanır.
- Çalışma esnasında havalandırma deliklerini temiz tutun.
- Plastik parçaları ve gövdeyi yumuşak deterjan ve ıslak bez ile silin. Temizleme işlemi için tahriş edici solventli malzeme kullanmayın!
- Öğütücüyü kesinlikle su püskürterek temizlemeyin.
- Öğütücü içine su girmesini kesinlikle önleyin.
- Şasi bağlantı civatalarının zaman zaman sıkı şekilde olup olmadığını kontrol edin.
- Öğütücüyü uzun süre kullanmayacağınızda çevre dostu yağ ile korozyona karşı koruyun.
- Öğütücüyü kuru bir mekanda depolayın.
- Öğütücüyü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Öğütücü ile çalışmalarınızı tamamladıktan sonra dolum hunisini öne doğru katlayın ve iç bölümü temizleyin. İç bölümdeki metal parçalar üzerindekiartıkları fırça ile temizleyin. Temizlemiş olduğunuz bıçak plakasını ve bıçağı hafifçe yağlayın.
- Dolum hunisini katlarken emniyet şalteri ve kilit açma civatasının kirli olmamasına dikkat ediniz.

8.2 Değiştirme, bileme, bıçak değiştirme
Bıçak ünitesinin bıçağı değiştirilebilir. Bıçağı değiştirmek istediğinizde kalite ve iş güvenliği sebeplerinden dolayı sadece orijinal bıçak kullanmanız gerekir.

Dikkat: İş güvenliği sebeplerinden dolayı bıçak bileme ve bıçak değiştirme çalışmalarının sadece uzman servisler tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Daima sağlam iş eldiveni takın
- Kilit açma civatasını (Şekil 7/ Poz. 12) açarak huniyi (Şekil 7/Poz 2) açın ve sökün.
- 6 adet yıldız civatayı (Şekil 9a/Poz. D) açın ve kapak plakasını sökün
- Döner kasnağı dönmeye karşı emniyet altına alın (örneğin tornavida ile sıkıştırın, bakınız Şekil 9b)
- 4 adet bıçak civatasını (Şekil 9b/Poz. E) açın ve bıçağı (Şekil 9b/Poz. F) sökün
- Her iki uçları taşlanmış olduğundan bıçaklar birer kez döndürülebilir ve diğer tarafı kullanılabilir. İki tarafı da kullanıldıktan sonra bıçakların değiştirilmesi gerekir

Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir

8.3 Yedek parça siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır.

Yedek bıçak Ürün Nr.: 34.059.30

9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:
Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

10. Arıza Arama Planı

Arıza	Olası Sebepleri	Giderilmesi
Öğütücü çlışmıyor	- Fişde cereyan yok - Alet kapalı - Aşırı yük şalteri devreye girdi - Malzeme çıkış kanalı tıkalı - Dolum hunisi tam olarak motor gövdesi üzerinde oturmuyor	- Elektrik kablosu, fiş ve sigortayı kontrol edin - Aleti çalıştırın - Aşırı yük şalterindeki pime basın - Malzeme çıkış kanalını temizleyin - İç bölümü temizleyin ve emniyet civatasını sıkın
Öğütme kapasitesi yetersiz	- Bıçak aşınmıştır	- Bıçağı döndürün, bileyin ve değiştirin

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Bıçak
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.isc-gmbh.info sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,
ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
   - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
   - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
   - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.isc-gmbh.info sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulunuruz.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE şi normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ја изјавува следната сообрзност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Gartenhäcksler GC-KS 2540 (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EC**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU**

- ☒ **2006/42/EC**
  - ☐ **Annex IV**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☒ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☒ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = 104,2 dB (A); guaranteed L_{WA} = 106 dB (A)
    P = 2,5 KW (P40); L/Ø = cm
    Notified Body:
- ☐ **2012/46/EU - (EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard references: EN 50434; EN 60335-1; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 26.11.2018

Weichselgartner/General-Manager

Liu/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 34.303.30 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018072
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Anl_GC_KS_2540_SPK5.indb 39 19.12.2018 14:27:01

Anl_GC_KS_2540_SPK5.indb 40 19.12.2018 14:27:01

Anl_GC_KS_2540_SPK5.indb 41 19.12.2018 14:27:01

Anl_GC_KS_2540_SPK5.indb 42 19.12.2018 14:27:01